

D Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bevor Sie den Sender bedienen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch!

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Steuerungen!

Steuern Sie nie Tore oder andere Geräte an, bevor nicht sichergestellt ist, dass sich weder Personen noch Gegenstände im Bewegungsbereich befinden!

Überprüfen Sie regelmäßig die Sendebereitschaft des Gerätes!

Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen am Multikanalsender vor!

Lassen Sie nicht funktionierende Geräte vom Hersteller überprüfen!

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie den Sender ausschließlich zum Bedienen von Funksteuerungen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder bestimmungsfremden Gebrauch entstehen!

Funktion

Der Multikanalsender Digital 518 ist ein Mehrkanalsender mit Displayanzeige. Der Sender kann Richtungscode AUF, STOPP oder ZU an eine Funksteuerung senden. Es stehen 999 Sendekanäle zur Auswahl. Mit dem Drücken einer der Richtungstasten, wird der Sendecode übertragen und die Steuerung entsprechend der eingestellten Betriebsart geschaltet.

Der Digital 518 wird werkscodiert ausgeliefert.

Lieferumfang

Multikanalsender, Batterie CR2032, Bedienungsanleitung

Den Sender benutzen

Sender in Steuerung einlernen

1. Bringen Sie die Steuerung in den Programmiermodus.
2. Drücken Sie kurz die Zifferntaste „0“. Im Display wird die „0“ angezeigt.
3. Drücken Sie kurz die ENTER-Taste. Im Display wird „Lrn“ angezeigt und der Programmiervorgang gestartet.
4. Wählen Sie den Sendekanal (1 bis 999). Geben Sie hierfür mit den Kanaltasten die Ziffernkombination ein. Führende Nullen werden nicht angezeigt.
5. Drücken Sie kurz die ENTER-Taste. Das Sendesymbol erscheint. Ein Lerntelegramm wird an die Steuerung übertragen.
6. Beenden Sie den Programmiermodus der Steuerung, falls nötig.

Sender bedienen

1. Geben Sie die Kanalnummer ein. Drücken Sie hierzu mit den Kanaltasten die entsprechende Tastenkombination. Die Kanalnummer wird im Display angezeigt. Ein Kanal „0“ ist nicht vorhanden.

oder

Drücken Sie eine der Richtungstasten. Der zuletzt genutzte Kanal wird angezeigt.

2. Betätigen Sie anschließend eine der Richtungstasten. Im Display erscheint das Sendesymbol und der Sendecode wird an die Steuerung übertragen.

Hinweis: Nach dem Senden bleibt der gewählte Sendekanal noch für ca. 5 Sekunden aktiv, d. h. in dieser Zeit kann der Sendecode nochmal übertragen werden.



GB Operating Instructions

Safety Advice



Before using the transmitter, carefully read through the operating instructions!

Note also the operating instructions of the radio controls!

When operating doors or other devices with this unit please always make sure that there are neither person's nor objects in the operating range!

At regular intervals make sure that the unit is ready to transmit!

Have faulty Hand Transmitters checked by the manufacturer!

Do not make any unauthorized alterations or modifications to the Hand Transmitter!

Keep batteries out of the reach of children!

Intended use

The transmitter may only be used to operate radio controls.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper or non-intended use.

Function

The Multi Channel Transmitter Digital 518 is a transmitter with several channels and a display. The transmitter can send direction codes OPEN, STOP or CLOSE to a radio control. There are 999 transmission channels to choose from. By pressing one of the direction buttons the transmission code is transmitted and the control is switched in the selected operation mode.

The Digital 518 is supplied factory-coded.

Scope of Delivery

Multi channel transmitter, battery CR2032, operating instructions

Using the Transmitter

Programming transmitter into the control

1. Set the controller to programming mode.
2. Press the button „0“. The display will show „0“.
3. Press the ENTER button briefly. The „Lrn“ symbol is shown on the display and the programming process starts.
4. Select the transmission channel (1 to 999). Type in the channel number by pressing the respective button combination. Leading zeros are not shown in the numeric code.
5. Press the ENTER button briefly. The transmitting symbol appears. A learning telegram is sent to the controller.
6. If necessary, finish the programming mode of the controller.

Normal operation

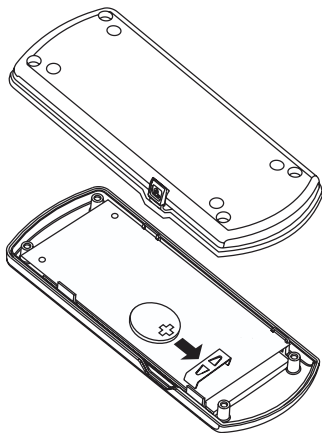
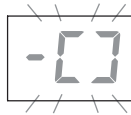
1. Type in the channel number by pressing the respective button combination. The channel number is shown on the display. A channel „0“ is not available.

or

Press one of the direction buttons, the last used channel is displayed.

2. Now press one of the direction buttons. The display shows the transmission symbol and the transmission code is sent to the control unit.

Note: After transmitting the selected transmission channel is active for about 5 seconds. During this time, the transmission code can be sent again.



Batteriewechsel
Replacing the battery

Batteriekontrolle

Der Multikanalsender verfügt über eine Batteriekontrollfunktion. Ist die Kapazität der Batterie schwach, blinkt die Batterieanzeige nach dem Senden 5 mal schnell.

Bitte wechseln Sie jetzt die Batterie.

Batteriewechsel

1. Schrauben Sie die Gehäuseunterschale ab.
2. Entfernen Sie die alte Batterie.
3. Setzen Sie eine neue Batterie Typ CR2032 ein. Beachten Sie die richtige Polarität! Testen Sie die Funktionsfähigkeit des Senders.
4. Schrauben Sie die Gehäuseunterschale wieder an.

Fehlerbehebung

- Leuchtet die Displayanzeige nur noch schwach: Wechseln Sie die Batterie.
- Leuchtet die Displayanzeige nicht: Überprüfen Sie die Batteriepolung.
- Wird im Display während des Sendevorgangs „Err“ angezeigt: Wechseln Sie die Batterie.
- Wird im Display während des Sendereinlernens „Err“ angezeigt: Es wurde versucht, mit der rechten oder linken Richtungstaste die Programmierung zu starten. Drücken Sie hierfür bitte die ENTER-Taste.
- Erscheint „Err“ weiterhin, liegt ein Gerätefehler vor.
- Reagiert die Steuerung trotzdem nicht: Verringern Sie den Abstand zur Steuerung oder lernen Sie den Sendecode neu ein.

Allgemeine Informationen

Reinigen

Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem feuchten und fusselfreien Tuch ab.

Achtung: Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger. Diese gefährden Ihre Gesundheit und zerstören die Gehäuseoberfläche.

Entsorgungshinweise

Altgeräte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für Elektronikschrott oder über Ihren Fachhändler.

Entsorgen Sie die Altbatterien in einen Wertstoffbehälter für Altbatterien oder über den Fachhandel.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in die Sammelbehälter für Pappe, Papier und Kunststoffe.

Konformität

Hiermit erklärt Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp Digital 518 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: marantec.group/conformity

Technische Daten

Frequenz:	868,30 MHz
Sendeleistung:	0,63 mW
Modulation:	FSK
Funktelegramm:	bi•linked
Verschlüsselung:	AES 128 Bit
Spannungsvers.:	1x 3-V-Batterie, CR 2032
Stromaufnahme:	max. 15 mA
Betriebstemperatur:	0°C bis +50°C
Abmessungen:	60x150x22 mm
Gewicht:	ca. 100 g (inkl. Batterie)

Battery check

The transmitter has a battery check function. If the capacity of the battery is low, the battery indicator blinks after transmitting 5 times rapidly. Change the batteries now.

Replacing the Battery

1. Unscrew the battery housing cover.
2. Remove the old battery.
3. Insert a new 3 V battery. Use only batteries of type CR2032. Make sure the polarity is correct! Check the function of the transmitter.
4. Screw the battery housing cover back on.

Troubleshooting

- The display flashes after transmitting: Change the battery.
- The display does not light up at all: Check the polarity of the battery.
- The display shows „Err“ during transmission: Replace the battery.
- The display shows „Err“ during programming the transmitter: An attempt was made to start the programming mode with the right or left direction button. Press the ENTER button.
- If „Err“ continues, the device is faulty.
- If the control still doesn't react: Move closer to the radio control or transfer the transmitter code to the receiver again.

General Information

Cleaning

Carefully wipe the housing with a damp and lint free cloth.

Attention: Do not use cleansing agents containing solvents. These are hazardous for your health and will destroy the surface of the housing.

Disposal

Waste electrical products and batteries should not be disposed of with household waste!

Dispose of the waste product via a collection point for electronic scrap or via your specialist dealer.

Dispose of used batteries in a recycling bin for batteries or via the specialist trade.

Put the packaging material into the recycling bins for cardboard, paper and plastics.

Conformity

Hereby, Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type Digital 518 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: marantec.group/conformity

Technical Data

Frequency:	868.30 MHz
Radiated power:	0.63 mW
Modulation:	FSK
Radio telegram:	bi•linked
Encoding:	AES 128 Bit
Power supply:	1x 3V battery, CR 2032
Current consumption:	max. 15 mA
Operating temp.:	0°C to +50°C
Dimensions:	60x150x22 mm
Weight:	approx. 100 g (incl. battery)

